

NEMZETI INTEGRÁLT MENETJEGY ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Ver. 1.0

Hatályos: 2026.7.1-től



A Szlovák Köztársaság Közlekedési Minisztériuma, Nemzeti Közlekedési Hatóság Osztály
Námetie slobody 6, 810 05 Pozsony, Szlovák Köztársaság
<https://cyril.sk>

TARTALOM:

- I. Bevezető rendelkezések
- II. Fogalommeghatározások
- III. Az IS NICL felhasználói fiók és a CYRIL alkalmazás
- IV. Az ECL megvásárlása és használata
- V. Ellenőrzés és szankciók
- VI. Reklamációk és lemondási díjak
- VII. A személyes adatok védelme
- VIII. Záró rendelkezések

I. cikk - Bevezető rendelkezések

Jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban „ÁSZF”) a Nemzeti Integrált Menetjegy információs rendszere (a továbbiakban „IS NICL”) digitális csatornái használatának feltételeit szabályozzák, különösen a felhasználók regisztrációjának, az elektronikus menetjegyek megvásárlásának, aktiválásának és használatának feltételeit, valamint a kapcsolódó jogokat és kötelezettségeket.

Az IS NICL digitális csatornáinak használatával az Ügyfél kifejezi egyetértését a jelen ÁSZF-fel.

Az IS NICL egy országos integrált információs rendszer, amely lehetővé teszi a Szlovák Köztársaságban a közforgalmú személyszállítási szolgáltatások igénybevételét elektronikus menetokmányok megvásárlása útján.

Az IS NICL lehetővé teszi az elektronikus menetjegyek megvásárlását a SZK-beli integrált közlekedési rendszerek részt vevő szervezőitől és a Közlekedési szolgáltatásokról szóló szerződés alapján közlekedési szolgáltatásokat nyújtó fuvarozóktól, valamint az IS NICL-hez önkéntes alapon csatlakozott és a Szlovák Köztársaságban kereskedelmi alapon közforgalmú személyszállítási szolgáltatásokat nyújtó fuvarozóktól.

A Szlovák Köztársaság Közlekedési Minisztériumának független egysége – a Nemzeti Közlekedési Hatóság (a továbbiakban „MD SR - NADA”) – az IS NICL kezelőjeként és a NICL értékesítőjeként jár el. A fuvarozási szerződés közvetlenül a fuvarozó és az utas között jön létre.

II. cikk - Fogalommeghatározások

A jelen ÁSZF alkalmazásában az alábbi fogalmak a következőket jelentik:

Névre szóló ECL – olyan ECL, amelyen fel van tüntetve az utas vezeté- és keresztnéve, esetleg további azonosító adatok, és amely más személyre nem ruházható át.

Érintés nélküli chipkártya (BČK) – a fuvarozó által kiállított, közlekedési igazolvány vagy menetjegy fizikai hordozója; az IS NICL alkalmazásában a BČK-t az Integrációs kézikönyv 6. sz. melléklete szerinti közlekedési kártyaként kezelik.

Utas – olyan személy, aki az IS NICL-en keresztül megvásárolt fuvarozási szolgáltatásokat veszi igénybe.

CYRIL – az IS NICL kereskedelmi neve, mobilalkalmazásának és webes felületének neve. A CYRIL alkalmazás elsődlegesen az IS NICL felhasználói felületeként szolgál. A CYRIL alkalmazás ingyenesen letölthető a Google Play és az Apple App Store platformok digitális alkalmazás-áruházaiból.

Fuvarozó – az IS NICL-be bevont, fuvarozási szolgáltatásokat nyújtó szervezet.

Elektronikus menetjegy (ECL) – az IS NICL által elektronikus formában kiállított menetokmány, amely feljogosítja az Ügyfelet a fuvarozó fuvarozási szolgáltatásának igénybevételére. A jelen ÁSZF alkalmazásában a NICL esetében az ECL fogalma általában magában foglalja annak különös fajtáit is: a PCL-t és a névre szóló ECL-t, kivéve, ha kifejezetten másként van feltüntetve, illetve nincs feltüntetve, hogy a jog vagy kötelezettség az ECL pontosan meghatározott különös fajtájára vonatkozik. A városi tömegközlekedés egyes utazásaira megvásárolt, az IS NICL tárolójában elhelyezett ECL-ek (azaz az idő- és zónaidő-jegyek) érvényessége 6 hónapban van meghatározva.

IDS – integrált közlekedési rendszer.

IS NICL – a Nemzeti Integrált Menetjegy információs rendszere, országos integrált rendszer, amely lehetővé teszi az elektronikus menetokmányok és a kapcsolódó szolgáltatások értékesítését és validálását a közforgalmú személyszállításban.

MD SR - NADA – a Szlovák Köztársaság Közlekedési Minisztériuma, a Nemzeti Közlekedési Hatóság, a minisztérium független egysége, az IS NICL kezelője és üzemeltetője, valamint a NICL értékesítője.

NICL – a Nemzeti Integrált Menetjegy.

IDS-szervező – olyan szervezet, amely több fuvarozó közlekedési szolgáltatásait integrálja egy meghatározott területen.

PAYGO (az angol Pay As You Go kifejezésből) – olyan utazási mód, amely egy egész napos ECL előzetes engedélyezésű megvásárlásán és a ténylegesen igénybe vett fuvarozás utólagos elszámolásán alapul. Az IS NICL PAYGO utazási rendszere Bluetooth-jeladók (Beacons) technológiáját használja, amelyet BIBO-ként (Be-In/Be-Out) jelölnek. Ez a rendszer lehetővé teszi az utasok számára, hogy be- és kiszálljanak a járműből anélkül, hogy manuálisan le kellene „csippantaniuk” a kártyájukat vagy jegyet kellene venniük.

Fizetési módok – az IS NICL-ben lehetséges a fizetés bankkártyával, a Google/Apple Pay módszerrel és közlekedési kártyával.

Bérletjegy (PCL) – az ECL hosszabb időbeli érvényességű különös fajtája, például 7 napra, egy hónapra, egy negyedévre, egy évre.

Fuvarozási szabályzat – a fuvarozó fuvarozási szabályzata, amely az utasok fuvarozásának feltételeit szabályozza.

Összekapcsolt IS NICL fiókok – családi, vállalati, megosztott vagy partneri felhasználói fiókok, amelyek lehetővé teszik több személy kölcsönös összekapcsolását az IS NICL-ben.

Ügyfél – olyan személy, aki az IS NICL-en keresztül fuvarozási szolgáltatásokat vásárol.

III. cikk - Az IS NICL felhasználói fiók és a CYRIL alkalmazás

A. Az IS NICL funkciója és a CYRIL alkalmazás letöltése

Az IS NICL lehetővé teszi az elektronikus menetjegyek megvásárlását a becsekkolási folyamaton keresztül, amelyet az Ügyfélnek a járműbe való beszállás vagy a menetjegyet igénylő területre való belépés előtt kell elvégeznie, valamint a kicsekkolási folyamaton keresztül, PAYGO üzemmódban való használat esetén a járműből vagy a menetjegyet igénylő területről való távozást követően. A CYRIL alkalmazás ingyenesen letölthető a Google Play és az Apple App Store platformok digitális alkalmazás-áruházaiból. A <https://cyril.sk> webes felület vagy a CYRIL alkalmazás használata a jelen ÁSZF hatálya alá tartozik. A használt digitális alkalmazás-áruház használati feltételei fenntartva maradnak.

B. A NICL felhasználói fiók

A NICL szolgáltatásai a NICL felhasználói fiókon keresztül érhetők el. Az Ügyfél köteles az IS NICL-be való regisztráció során valós és aktuális adatokat megadni. A NICL fiók megfelelő használatához az Ügyfélnek az első ECL megvásárlása előtt profilt kell létrehoznia a <https://cyril.sk> webes felületen keresztül, vagy le kell töltenie a CYRIL alkalmazást, telepítenie kell mobil eszközére, és be kell fejeznie a regisztrációs folyamatot az alábbi információk megadásával:

- személyes adatok: vezeté- és keresztnév, születési dátum (a kedvezményprofilok kiszámításához szükséges, pl. gyermek, felnőtt, nyugdíjas ...);

- e-mail-cím;
- fizetési mód (nem része a regisztrációnak, de az első ECL megvásárlásakor bekérik);
- mobiltelefonszám (nem kötelező);
- fénykép (nem kötelező).

Az Ügyfélnek a bejelentkezésen keresztül meg kell adnia a helyes e-mail-címet és jelszót, és a sikeres validálást követően megjelenik az Ügyfél fiókjának regisztrációs űrlapja, hogy folytathassa és befejezhesse a fiók aktiválásának folyamatát. A NICL felhasználói fiók aktiválásának (a megküldött megerősítő e-mailben történő) meg nem erősítése esetén az ilyen nem aktivált fiók 14 napon belül törlésre kerül.

Az Ügyfél által a NICL fiókban megadott információkat az MD SR - NADA tárolja. Ezek harmadik felek számára hozzáférhetővé tehetők, ha ez az IS NICL használatához vagy továbbfejlesztéséhez szükségesnek bizonyul. Ide tartoznak mindenekelőtt az IS NICL fejlesztéséért, üzemeltetéséért és frissítéséért felelős szerződéses partnerek, a NICL fizetési szolgáltatásainak nyújtója, a partnerek és a tudományos kutatóintézetek. Az MD SR - NADA betartja a hatályos adatvédelmi törvényeket (lásd az V. részt, Személyes adatok). A részleteket az „Adatvédelmi szabályzat” tartalmazza.

Biztonsági okokból a fizetési módra vonatkozó adatokat kizárólag a fizetési szolgáltató tárolja, és azok nem kerülnek tárolásra sem az Ügyfél mobil eszközén, sem az IS NICL-ben. A fizetési mód közvetlenül az IS NICL fizetési szolgáltatójánál is regisztrálásra kerül, az MD SR - NADA beavatkozása nélkül. Ha a regisztrált fizetési mód le van tiltva, az IS NICL-en keresztül nem vásárolhatók további ECL-ek vagy fuvarozási szolgáltatások.

Az IS NICL felhasználói fiók személyes, és nem osztható meg más személyekkel, illetve nem ruházható át más személyekre. Nincs jogi igény az IS NICL, a CYRIL alkalmazás vagy azok egyes funkcióinak használatára.

C. Az IS NICL licence

Az IS NICL-hez fűződő valamennyi jog az Ügyféllel szemben az MD SR - NADA tulajdonát képezi. Az Ügyfél regisztrációjával és az ÁSZF megerősítésével az MD SR - NADA licencet ad az Ügyfélnek az IS NICL használatára az általa kínált funkciók (a nyújtott szolgáltatások) rendeltetésszerű céljára. Maga a szoftverre vonatkozó licenc kifejezetten ki van zárva. Tilos másolatok készítése, allicencek megadása vagy az IS NICL-hez fűződő bármely más jog harmadik felekre való átruházása. Az IS NICL tartalma, valamint az a környezet, amelyen alapul, és amely a tartalom részét vagy elemét képezi, nem módosítható, torzítható, igazítható, szétszedhető vagy javítható.

D. A NICL nyújtásának megszüntetése és felfüggesztése

Az MD SR - NADA jogosult az Ügyféllel kötött licencszerződést bármikor megszüntetni és az IS NICL-t kivonni a piacról. Az MD SR - NADA fenntartja a jogot, hogy az IS NICL Üzemeltetőjén keresztül indokolt esetekben (pl. ha visszaélésre utaló jelek vannak) az egyes Ügyfeleknek letiltsa a NICL használatát. Az MD SR - NADA és partnerei fenntartják a jogot, hogy kizárják a felhasználókat valamennyi check-in/out megoldásból, ha az üzemeltetett IS NICL szolgáltatások bármely megoldásában visszaélésre utaló jelek vannak. A csaló/visszaélő ügyfelek bejegyezhetők az IS NICL belső nyilvántartásába.

E. Felelősség

Az MD SR - NADA és partnerei fenntartják a jogot, hogy a NICL-ben foglalt információkat bármikor megváltoztassák. Az IS NICL használata kizárólag az Ügyfél saját kockázatára történik. Az Ügyfelek felelősek azért, hogy mobil eszközük védelmét biztosítsák mindenfajta jogosulatlan hozzáféréssel szemben. Az MD SR - NADA és partnerei mindenfajta felelőssége

az IS NICL tartalmát, működőképességét és használatát illetően, beleértve a kártékony szoftverekért való felelősséget is, a törvényi korlátok keretein belül ki van zárva.

Ha az IS NICL használata vagy az ECL megvásárlása technikai okokból nem lehetséges, az MD SR - NADA és partnerei elhárítanak minden felelősséget bármely keletkezett kárért.

Fontos figyelmeztetés: Az IS NICL elégtelen működőképessége semmilyen esetben sem jogosítja fel az Ügyfeleket arra, hogy érvényes menetokmány nélkül kezdjenek utazásba!

IV. cikk - Az ECL megvásárlása és használata

A. Az ECL kínálata az IS NICL-ben

Az IS NICL felhasználható ECL-ek és közforgalmú személyszállítási szolgáltatások megvásárlására a részt vevő IDS-szervezők és fuvarozók területein, valamint a használati területtől függően területeken átívelő ECL-ekre is, ECL formájában a Szlovák Köztársaságban. Az e használati területen kívüli utazásokra szóló menetjegyek nem vásárolhatók meg az IS NICL segítségével. Az ilyen utazások megkezdése előtt érvényes menetjegyet más módon kell megvásárolni. Az IS NICL-ben minden ECL az ECL aktiválási folyamatának befejezésének pillanatától érvényes.

Az Ügyfelek az IS NICL-t felhasználhatják elektronikus okmányok megvásárlására további szolgáltatásokra (például poggyász, kerékpár, első osztály, helyjegy ...), illetve több utas számára (az Ügyfél és a vele utazó személyek - „útitársak” - részére) egy utazásra és egy Ügyfélfiókra.

Az Ügyfél felelős azért, hogy útitársai betartsák az egyes fuvarozók fuvarozási szabályzatait és a jelen ÁSZF-et. Az útitársak részére történő ECL megvásárlása előtt meg kell győződniük arról, hogy azokat helyesen regisztrálták az IS NICL-ben, hogy tájékoztatták őket személyes adataik kezeléséről és az IS NICL használata során a vonatkozó személyesadat-védelmi tájékoztatásokról, valamint hogy az ilyen ECL-ek megvásárlása az IDS-szervezők vagy a fuvarozók fuvarozási szabályzatai szerint megengedett. Ugyanazt az utazást általában az Ügyfélnek és az útitársaknak számolják fel. Az útitársak, de nem az Ügyfél által bármely előrehozott vagy utólagos utazásmegszakítás nem vehető figyelembe a viteldíj kiszámításánál és az utazás számlázásánál.

B. Az ECL átruházhatatlansága az IS NICL-ben

Az IS NICL-ben az ECL-ek személyesek, és nem ruházhatók át, illetve nem irányíthatók át másik mobil eszközre. Az Ügyfelek nem tehetik hozzáférhetővé mobil eszközüket más személyek számára ECL-lel való utazás céljából (a kíséző funkció kivételével).

C. Az ECL CYRIL alkalmazásban történő megvásárlásának követelményei

Az ECL CYRIL alkalmazáson keresztüli megvásárlásához az Ügyfélnek a következő feltételeknek kell megfelelnie:

- letöltött és a mobil eszközére telepített CYRIL alkalmazással kell rendelkeznie, és be kell fejeznie a regisztrációs folyamatot;
- megadott érvényes fizetési móddal kell rendelkeznie;
- működőképes mobil eszközzel kell rendelkeznie rootolás nélküli Android (Google) operációs rendszerrel vagy jailbreak nélküli iOS (Apple) rendszerrel, valamint aktivált és működőképes SIM-kártyával, amely garantálja a mobil adatok vételét a mobil hálózathoz való csatlakozáskor. Az alkalmazás futtatásához szükséges minimális operációs rendszer-verzió a NICL fiókban az Apple App Store-ban (iPhone-okhoz) vagy a Google Play Store-

ban (Android rendszerű mobileszközökhöz) jelenik meg, vagy megtalálható a sűgőközpontban a <https://cyril.sk> weboldalon;

- PAYGO üzemmódban való használat esetén aktivált BLUETOOTH-szal (BT) kell rendelkeznie a mobileszközén az olyan járműben való utazás során, amelyben a PAYGO üzemmódban való utazás engedélyezett. Az utazás során nem aktivált BT esetén az IS NICL-ben megvásárolt menetjegy érvénytelen.

Fontos figyelmeztetés: Sem az MD SR - NADA, sem partnerei nem vállalnak felelősséget semmilyen mobilkapcsolati költségért, amely a CYRIL alkalmazás használata következtében merülhet fel!

D. Az ECL mobileszközzel történő megvásárlásához szükséges műszaki követelmények garanciája

Az Ügyfél kizárólagosan felelős mobileszközének kapacitásáért, műszaki konfigurációjának garanciájáért és az eszköz működőképességéért (beleértve a hálózati hozzáférést és a tápellátást is).

Az Ügyfélnek biztosítania kell a működőképes adatkapcsolatot a járművekkel való utazás során, és garantálnia kell az akkumulátor megfelelő töltöttségét az utazás teljes időtartama alatt.

Az Ügyfél engedélyezheti az alkalmazás számára a mobileszközbe beépített mozgásérzékelőkhöz való hozzáférést, és engedélyezheti a CYRIL alkalmazás számára az értesítések küldését (push-értesítések).

Az MD SR - NADA fenntartja a jogot, hogy az Ügyfelet kizárja az IS NICL használatából, különösen visszaélés gyanúja esetén. Ez előzetes figyelmeztetés nélkül megtehető.

A több jegy vásárlására szolgáló funkció használata során az utasnak meg kell győződnie arról, hogy annak a mobiltelefonnak a tulajdonosa, amelyen az ECL-ek rendelkezésre állnak, megfelel az ECL megvásárlásához szükséges valamennyi követelménynek. Ha az Ügyfél nem tartja be a jelen ÁSZF-et, elveszíti az IS NICL használatának jogát. Ugyanez vonatkozik valamennyi kísérő utasra.

A PAYGO üzemmódban való utazási mód a használt mobileszköz adatkapcsolata nélkül is lehetséges (offline üzemmód), azonban az adatkapcsolathoz való csatlakozás legkésőbb a megvalósított utazás napját követő nap 02:59 órájáig szükséges a viteldíj optimális árának PAYGO üzemmódban való alkalmazásához. Ha eddig az időpontig nem történik csatlakozás az adatkapcsolathoz, az utasnak a napi menetjegy lefoglalt összegének arányos részét számolják fel a CYRIL alkalmazásból az IS NICL éles szerverére történő utolsó online adatátviteltől. Ha a PAYGO üzemmódban való utazás technikai okokból nem lehetséges, az Ügyfélnek bérletjegyet kell vásárolnia.

Fontos figyelmeztetés: Az energiatakarékos üzemmód aktiválása negatívan befolyásolhatja a BT működőképességét a mobileszközén!

E. Fizetési módok és a NICL szolgáltatások felszámítása

A fizetési módok az IS NICL-ben készpénzmentes üzemmódban, előre meghatározott platformon vagy alkalmazáson keresztül működnek. Az IS NICL-ben ECL-t olyan Ügyfél vásárolhat, aki teljesíti a jelen ÁSZF által meghatározott feltételeket, a tervezett utazásra vonatkozó tarifa- és fuvarozási feltételeket, és elegendő pénzügyi fedezettel rendelkezik az ECL IS NICL-ben történő, a kívánt áron való megvásárlásához.

Az Ügyfélnek meg kell győződnie arról, hogy a használt fizetési módok elegendő kerettel vagy elegendő pénzeszközzel rendelkeznek vásárlásainak fedezésére, és hogy nincsenek letiltva. A

használati területtől függően különböző fizetési módok állnak rendelkezésre (pl. közlekedési kártya).

A PAYGO üzemmódban egy napon belül megvalósított utazásokat általában azzal a fizetési móddal számolják fel, amelyet az utolsó utazás fizetési módjának elsődleges fizetési módjaként használtak. Ez vonatkozik a PAYGO üzemmódban történő ároptimalizálásra is. Ha az Ügyfél több fizetési módot használt, az MD SR - NADA jogosult a vásárlásokat a másodlagos fizetési móddal felszámítani, ha a vásárlások nem számolhatók fel az elsődleges fizetési móddal. Az MD SR - NADA jogosult az Ügyfeleket kizárni az egyes fizetési módok használatából.

Az utazás árának hibás kiszámítása esetén az esetleges pénzvisszatérítést az Ügyfél elsődleges fizetési módjára számlázzák, szabálytalan időközönként, miközben több pénzvisszatérítési kifizetést általában egyidejűleg számláznak vagy térítenek vissza. Erre a hibásan számlázott utazásokra vonatkozó reklamáció kézhezvételét követően akár 30 naptári napos késéssel is sor kerülhet.

F. Az ECL érvényessége az IS NICL-ben

Ha a jelen ÁSZF másként nem rendelkezik, az IS NICL-en keresztül megvásárolt ECL-ekre a megvalósított utazásra érvényes fuvarozási szabályzatban meghatározott feltételek, valamint a fuvarozási szolgáltatásokat nyújtó fuvarozók szerződéses feltételei vonatkoznak. Az ECL-ek információkat tartalmaznak a tarifazónáról, az utas beszállási helyéről, a menetjegy érvényességéről (dátum és időpont), a vásárlás dátumáról és időpontjáról, valamint a viteldíj kategóriájáról.

Az idő-ECL-ek az ilyen ECL aktiválási folyamatának sikeres befejezésétől érvényesek. Az idő-ECL-ek érvényessége azon idő leteltével ér véget, amelyre megvásárolták őket. Az idő-ECL érvényességi idejének az aktiválási folyamat utáni meghosszabbítása nem lehetséges. Ez az útítársak részére több idő-ECL egyidejű megvásárlása esetén sem garantálható.

Fontos figyelmeztetés: Az Ügyfélnek az idő-ECL-ek aktiválási folyamatát a mobil eszközén közvetlenül a járműbe való beszállás előtt, a megállóban/állomáson kell befejeznie.

A PAYGO üzemmódon keresztül megvásárolt ECL a járműbe való be- és kijelentkezés elvén működik. Az Ügyfél utazási adatainak gyűjtése PAYGO üzemmódban a CYRIL alkalmazás megnyitásával és a PAYGO üzemmód aktiválásával kezdődik, a CYRIL alkalmazásban a megfelelő gomb megnyomásával (PAYGO aktiválási folyamat). A járműbe való beszálláskor az utas beszállási helyét automatikusan megjelölik a BT-n keresztül, és létrejön a fuvarozási szerződés. A fuvarozási szerződésnek a fuvarozó általi elfogadása hallgatólagosan az ECL QR-kód formájában történő rendelkezésre bocsátásával valósul meg a CYRIL alkalmazásban.

Az utas kijelentkezését vagy a járműből való kiszállását követően az IS NICL kiszámítja a megtett távolságot, az utazási időt és a megfelelő viteldíjat, és kezdeményezi a megfelelő összeg leemelését a tárolt fizetési módról. Az IS NICL a helymeghatározáshoz a mobil eszköz és az abban telepített szoftver által biztosított helyadatokat használja. Ahhoz, hogy ez helyesen működjön, az Ügyfélnek a CYRIL alkalmazás mobil eszközén való használata során aktiválnia kell a helymeghatározási funkciót a lehető legmagasabb pontossági szinten (engedélyezett helymeghatározási szolgáltatások (GPS) és Wi-Fi), vagy engedélyeznie kell azt, amikor a mobil eszköz a CYRIL alkalmazás indításakor engedélyt kér. Ennek az engedélynek az utazás végéig aktiválva kell maradnia.

Fontos figyelmeztetés: A mobil eszköz, a helymeghatározási szolgáltatások, a CYRIL alkalmazás azokhoz való hozzáféréseinek deaktiválása, valamint a repülőgép

üzemmód aktiválása a PAYGO üzemmod aktiválása során nem megengedett, és az ECL érvénytelenségéhez vezethet!

G. A legjobb elérhető ECL-ár kiszámítása PAYGO üzemmódban

Az IS NICL a PAYGO üzemmódban megtett utazásokért felszámított egyes jegyeket olcsóbb jegykombinációkká vonja össze, amennyiben ez az adott utazásra érvényes fuvarozási szabályzatok és tarifa feltételei szerint lehetséges. Ez kizárólag azzal a feltétellel érvényes, hogy az Ügyfél a CYRIL alkalmazást az adott időszak során a PAYGO üzemmódban tett valamennyi részutazáshoz ugyanazzal a regisztrált mobil eszköz-számmal és ugyanazokkal a személyes adatokkal használja. Az MD SR - NADA nem garantálja, hogy PAYGO üzemmódban mindig a lehető legolcsóbb jegykombinációt számolják fel.

Az ároptimalizálás PAYGO üzemmódban kizárólag egy és ugyanazon fizetési módon/fizetési módon belül történik. A fizetési módok/fizetési módok közötti ároptimalizálás (pl. magán és munkahelyi) nem valósul meg.

Az ároptimalizálás miatt utólag nem lehetséges sem a teljes árat, sem az útitársakkal való utazás egyes jegyeinek árait az egyes utasokhoz rendelni.

Ha a becsekkolási folyamat PAYGO üzemmódban technikai okokból nem lehetséges, ez megfelelően megjelenik a mobil eszköz kijelzőjén. Ilyen esetben az Ügyfélnek érvényes jegyet kell vásárolnia egy másik értékesítési csatornán keresztül, ellenkező esetben érvényes menetjegy nélküli utasnak minősül.

A kicsekkolási folyamatot PAYGO üzemmódban azonnal be kell fejezni, miután az Ügyfél kiszállt a járműből vagy elhagyta azt a területet, amelyhez menetjegyre van szükség. A menetjegyek érvényessége a PAYGO üzemmódból való kicsekkolási folyamat megkezdésével ér véget. Ha az utazás folytatásához átszállásra van szükség, a kicsekkolási folyamat nem szükséges. A kicsekkolási folyamat csak a teljes utazás befejezése után szükséges. Az Ügyfél felelős a kicsekkolási folyamat PAYGO üzemmódban való időben történő befejezéséért. A NADA, partnerei vagy más felelős szervek nem vállalnak felelősséget azokért a költségekért, amelyek az Ügyfélnél a kicsekkolási folyamat PAYGO üzemmódban való időben történő befejezésének elmaradása következtében merülnek fel.

Ha a NICL alkalmazás a mobil eszközbe beépített érzékelőket használja annak kiszámítására, hogy az Ügyfél már nincs úton, és a PAYGO kicsekkolási folyamat még nem fejeződött be, a NICL alkalmazás a mobil eszközön egy értesítéssel figyelmezteti az Ügyfelet, amely arra utal, hogy esetleg elfelejtette a PAYGO üzemmódból való kicsekkolási folyamatot. Az értesítés megjelenítésének előfeltétele, hogy az Ügyfél bekapcsolta az értesítéseket a mobil eszközén. A PAYGO üzemmódból való kicsekkolási folyamat továbbra is az Ügyfél felelőssége marad. Ha a kicsekkolásra vonatkozó értesítés nem megfelelő időben jelenik meg, vagy egyáltalán nem jelenik meg, ez nem érinti az Ügyfél felelősségét a kicsekkolási folyamat időben történő befejezéséért.

Ha technikai okokból nem lehetséges a PAYGO üzemmódban való kicsekkolás befejezése az utazás befejezését követően, az Ügyfélnek azonnal kapcsolatba kell lépnie az IS NICL ügyfélszolgálatával, megadva az útvonalat, az utazás befejezésének helyét és időpontját, valamint az utazás számát (ha rendelkezésre áll). Ez vonatkozik az esetleges panaszokra is.

Az ügyfélszolgálattal kapcsolatos kérdések közvetlenül elküldhetők a CYRIL alkalmazásban található kapcsolatfelvételi űrlapon keresztül, e-mailben az IS NICL ügyfélszolgálatára, vagy a <https://cyril.sk> weboldalon keresztül.

H. Egy már megvásárolt PCL (idő-) használata az IS NICL-ben

Ha az Ügyfél megvásárolt, érvényes, személyes PCL-lel rendelkezik, lehetősége van az IS NICL-ben regisztrálni egy zóna vagy csoport (a továbbiakban „zónák”) hozzáadását, amelyekre a PCL érvényes. Ha az Ügyfél e zónákban lévő megállóban, állomáson regisztrál, majd ezt követően e zónákon kívül utazik, nem számolnak fel díjat a mentett zónákért. Ha utazását a mentett zónákon kívül kezdi, és az utazást egy mentett zónába folytatja, szintén nem számolnak fel díjat a mentett zónáért. Mindkét esetben csatlakozó jegyet számolnak fel a mentett zónákon kívüli utazásért. Az IS NICL nem garantálhatja, hogy lehetséges lesz az összes elérhető bérletzóna hozzáadása.

A mentett zónákra vonatkozó PCL-t a menetjegyek ellenőr általi ellenőrzésekor mindig be kell mutatni. Minden utazás előtt az Ügyfélnek meg kell győződnie arról, hogy nála van a megjelölt PCL, és hogy érvényes NICL menetjeggyel rendelkezik az útvonal következő szakaszaira. Ha a regisztrált menetjegy az adott fuvarozó vagy IDS-szervező közlekedési kártyáján van, az Ügyfél köteles kérésre bizonyítékként az MD SR - NADA rendelkezésére bocsátani az okmány fényképét vagy másolatát (feltölteni a NICL fiókba).

A regisztrált zónák megjelölésre kerülnek a NICL jegyen, és minden ellenőrzéskor ellenőrzik őket. Ha olyan zónákat regisztráltak, amelyekre az Ügyfél nem rendelkezik érvényes PCL-lel, az érvényes jegy nélküli utazásnak vagy részben érvényes jeggyel való utazásnak minősül.

Az Ügyfélnek meg kell győződnie arról, hogy a kiválasztott osztály és az esetleges kedvezményre való jogosultság megfelel az IS NICL-ben konfigurált beállításoknak. Az ECL megvásárlására irányuló aktiváláskor végrehajtott tranzakciók, amelyeket az Ügyfél járműbe való beszállása után vagy a megkövetelt ECL-t igénylő területre való belépés után hajtottak végre, érvénytelenek. Ebben az esetben a vonatkozó ECL-ek is érvénytelenek, és az Ügyfél érvényes jegy nélküli utasnak minősül. Az ECL aktiválási folyamata során további időszakaszt kell figyelembe venni a vásárlási folyamatra, ha az adathálózat teljesítménye gyenge (pl. EDGE, E, GPRS), vagy ha korlátozott a helymeghatározási kapacitás. A sikeres aktiválási folyamatot, és így a NICL jegyek érvényességét, megfelelően megerősítik a CYRIL alkalmazásban a mobil eszköz kijelzőjén.

V. cikk - Ellenőrzés és szankciók

Valamennyi NICL jegy elektronikus és központilag regisztrált. Az Ügyfél az ECL elektronikus másolatát megkapja a mobil eszközére. Az Ügyfél nem jogosult a NICL jegy elektronikus másolatát az utazás befejezése előtt törölni. Azt szintén nem ruházhatja át, illetve nem fényképezheti le másik mobil eszköze.

Az Ügyfélnek be kell mutatnia a mobil eszközt a menetjegyek ellenőrének (rendszerint a fuvarozó alkalmazottja), és kérésre meg kell jelenítenie valamennyi kezelőelemet (a jegyen lévő gombon keresztül) és valamennyi megjelenítési szintet (pl. részletes nézet). A menetjegyek ellenőre jogosult az ECL-t egy utazás során többször is ellenőrizni. Valamennyi kedvezményre való jogosultságot a mobil eszközön megjelenített ECL-lel együtt kell bemutatni. Az Ügyfélnek be kell tartania a menetjegyek ellenőrének utasításait. A hatályos fuvarozási szabályzatokkal összhangban az Ügyfélnek a menetjegyek ellenőrének kérésére be kell mutatnia egy személyazonosító okmányt.

Az ellenőrzés egyszerűsítése érdekében javasoljuk az írásstílus, a betűtípus és a betűméret alapértelmezett értékeinek beállítását. Ha bármely más konfigurációt használnak, az Ügyfél viseli a kockázatot, ha az ECL-je teljesen vagy részben olvashatatlan.

Ha az Ügyfél nem képes az ECL-t valamennyi megjelenítési szinten és valamennyi kezelőelemmel bemutatni, vagy ha az ECL hiányzó frissítések vagy a mobil eszköz

meghibásodásai miatt, vagy olvashatatlan kijelző vagy betűkonfiguráció miatt nem ellenőrizhető, az Ügyféllel érvényes menetjegy nélküli utasként bánnak. Az ECL utólag nem mutatható be.

Ha az Ügyfél bármilyen okból nem tud vagy nem kíván érvényes ECL-t vagy ellenőrizhető ECL-jegyet bemutatni, őt és útítársait érvényes menetjegy nélküli utasoknak tekintik. Az érvényes menetjegy nélkül utazó személynek díjat (bírságot) kell fizetnie annak a fuvarozónak a hatályos fuvarozási szabályzatával összhangban, amelynek járművében az érvényes menetokmány nélküli utas tartózkodik. Az IS NICL-en keresztül megvásárolt ECL-ek nem módosíthatók és nem cserélhetők. Az IS NICL-en keresztül megvásárolt ECL-ek ki vannak zárva a szerződéstől való elállás jogából.

VI. cikk - Reklamációk és lemondási díjak

Ha az Ügyfél megállapítja, hogy az IS NICL-en keresztül hibás viteldíjat vagy más fuvarozási szolgáltatásokat számoltak fel neki, ezt jelentenie kell az IS NICL ügyfélszolgálatának az IS NICL-ben (a CYRIL alkalmazásban) elérhető kapcsolatfelvételi űrlap segítségével. Az Ügyfél a menetokmány érvényességének utolsó napjától számított 30 naptári napon belül érvényesítheti a reklamációt (akár írásban is) a megküldött űrlapon keresztül. Ha az IS NICL ügyfélszolgálat megállapítja, hogy az Ügyfélnek önhibáján kívül jogosulatlanul számoltak fel hibás viteldíjat vagy más fuvarozási szolgáltatásokat, a helyes viteldíjhoz viszonyított különbözetet visszatérítik az ügyfélnek.

A reklamáció IS NICL ügyfélszolgálat általi elbírálása legfeljebb 30 naptári nap a reklamáció kézhezvételének napjától. A fuvarozásból eredő viteldíj-visszatérítésre irányuló kérelmek esetében, ha a viteldíj vagy egy részének visszatérítésére okot adó körülmények több fuvarozónál merültek fel, a reklamáció elbírálásának határideje legfeljebb 60 naptári napra hosszabbodik.

Az IS NICL ügyfélszolgálat a reklamációt a törvényes határidőn belül intézi el. Ha a reklamáló Ügyfél nem ért egyet a reklamáció elintézésével, a reklamáló Ügyfélnek lehetősége van panaszt benyújtani az illetékes fellebbviteli hivatalhoz; az illetékes fellebbviteli hivatalhoz benyújtott fellebbezés nem része az IS NICL-nek.

A. Reklamációk

A járat késése esetén reklamáció csak akkor nyújtható be, ha olyan járatkombinációról van szó, amelyre az IS NICL-en keresztül vásároltak menetokmányokat. Ha az a járat, amelyet az Ügyfél igénybe kíván venni, 60 percet vagy annál többet késik, nem érkezett meg a megállóba, esetleg nem indították el, vagy a járat csak az útvonal egy részén közlekedik, az Ügyfélnek joga van:

- lemondani az utazásról, és az IS NICL ügyfélszolgálat szankció levonása nélkül visszatéríti neki a viteldíjat;
- az átszállási pontnál nem folytatni a további utazást, és az IS NICL ügyfélszolgálat szankció levonása nélkül visszatéríti neki a befizetett viteldíj és a megtett útvonalszakaszra eső viteldíj közötti különbözetet (nem vonatkozik a PCL-re);
- az utazás megszakítása nélkül a legközelebbi járatral visszatérni a beszállási pontra, ahol a fuvarozó ingyenesen elszállítja, ha a fuvarozó ilyen lehetőséget biztosít a fuvarozási szabályzatában, és kérésére az IS NICL ügyfélszolgálat szankció levonása nélkül visszatéríti neki a viteldíjat.

Ha az Ügyfél a járat késése vagy kimaradása, illetve a csatlakozás elvesztése következtében lemond az utazásról, az ingyenes visszaszállításra való jogát a menetjegy bemutatásával érvényesíti közvetlenül azt követően, hogy a járat megérkezik az átszállási pontra, amelyen

lemondott a további utazásról. A fuvarozó kiállít egy „Igazolást az ingyenes visszaszállításra”, amely alapján az Ügyfelet a legközelebbi megfelelő járattal ingyenesen visszaszállítja a beszállási pontra. Ha az üzemeltetési körülmények ezt megkívánják, a fuvarozó igazolás nélkül is elszállíthatja az Ügyfelet. A járat késéséről szóló igazolás a fuvarozó honlapján érhető el.

Az Ügyfél megszakíthatja az utazását, és tovább nem folytathatja azt. A megjelölt esetben az Ügyfél reklamációt nyújt be az IS NICL ügyfélközpontjához. A részben meg nem tett ECL-ekből származó viteldíjat úgy számolják el, hogy a viteldíj árából levonják a megtett útvonalszakaszra eső viteldíjat. A keletkezett különbözetből levonják az ECL megvásárlásának megvalósításával kapcsolatos kapcsolódó díjakkal csökkentett összeget, és visszatérítik értékének reklamált részét, mínusz a 0,50 € + a jegyár 1 %-a, de legalább 0,50 € összegű kezelési díj.

A szállított dolog elvesztését vagy sérülését az Ügyfél azonnal bejelenti a fuvarozó felhatalmazott alkalmazottnak, aki kereskedelmi jegyzőkönyvet vesz fel vele. A reklamációt a fuvarozó a kereskedelmi jegyzőkönyv felvétele alapján intézi. Abban az esetben, ha az Ügyfél kártérítést érvényesít, ezt feltünteti a kereskedelmi jegyzőkönyvben.

B. Lemondási díjak

A menetokmány vagy más fuvarozási szolgáltatás téves megvásárlása esetén az Ügyfél a NICL-ben ingyenesen lemondhatja az okmányt az okmány megvásárlásától számított 15 percen belül; ez az időszak nem nyúlhat át éjfélén keresztül a következő naptári napra. Az Ügyfélnek joga van visszaadni a fel nem használt ECL-t (az IS NICL-ben nyújtott fuvarozási szolgáltatásról szóló okmányt, ha a fuvarozó konkrét üzleti feltételeinél másként nincs feltüntetve) legkésőbb az ECL érvényességének kezdete előtt.

Az ECL az IS NICL-ben (az ingyenes lemondási idő után) akkor adható vissza, ha az ECL visszaadása legkésőbb a beszállási pontról az alábbiak szerint történt:

- a járat tervezett indulása előtt 24 órával a visszatérítés az ECL árának 100 %-aként történik, mínusz a 0,50 € + a jegyár 1 %-a, de legalább 0,50 € összegű kezelési díj;
- a járat tervezett indulása előtt 1 órával a visszatérítés az ECL árának 50 %-aként történik, mínusz a 0,50 € + a jegyár 1 %-a, de legalább 0,50 € összegű kezelési díj.

Az ECL visszaadásának megjelölt feltételei nem alkalmazhatók az IS NICL-ben a városi tömegközlekedés egyes utazásaira vásárolt idő- és zónaidő-jegyekre.

C. A Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. (ZSSK) fuvarozó megvásárolt menetokmányaira vonatkozó lemondási díjak

A ZSSK fuvarozó IS NICL-ben megvásárolt, fel nem használt ECL-jének visszatérítésére irányuló kérelmet az utazás megkezdése előtt, az utas oldalán felmerülő okokból az alábbi időkorlátokon belül lehet benyújtani, a menetokmány visszaadásáért járó szankcióval:

Menetokmány	Visszaadási határidő	Visszaadásért járó szankció (a ZSSK FSZ szerint)
belföldi egyszeri menetjegy	a vonatnak az utas beszállási állomásáról való indulásáig	a viteldíj 10 %-a, miközben az 1 €-nél kisebb maradványt nem térítik vissza
belföldi helyjegy	a vonatnak az utas beszállási állomásáról való indulásáig	a helyjegy árának 10 %-a személyenként, min. 1 €; a poggyászra és kerékpárra szóló helyjegy visszaadása szankció nélküli

Ha az ECL-en ajánlatkombináció van (pl. menetjegy és helyjegy(ek)), az ECL legkésőbb az időben korábbi határidőn belül adható vissza, a szankciót külön a menetjegyre és külön a helyjegyre számítják ki.

Valamennyi megjelölt határidő a hatályos menetrend szerinti rendszeres időre vonatkozik. Később az ECL nem adható vissza.

Az esetleges visszatérítést az utasnak az online visszatérítési kérelem megvalósításának dátumától számított 30 napon belül utalják át arra a fizetési kártyára, amelyről az ECL-t (fuvarozási szolgáltatást) fizették. Abban az esetben, ha a fizetést az ECL megvásárlásakor olyan fizetési kártyával valósították meg, amely külföldi banknál vezetett bankszámlához kötődik, az esetleges visszatérítést az ehhez a fizetési kártyához kötődő bankszámlára utalják át, mégpedig az online visszatérítési kérelem megvalósításának dátumától számított 30 napon belül.

VII. cikk - A személyes adatok védelme

Az IS NICL Ügyfeleinek személyes adatait a GDPR személyesadat-védelmi elveivel és a SZK hatályos jogszabályaival összhangban kezelik.

Fontos figyelmeztetés: Ha az Ügyfél az elmúlt 12 hónapban utazást tett, és élni kíván az adatok törléséhez való jogával, először le kell mondania az adott utazással szembeni tiltakozáshoz való jogáról.

A részleteket arról, hogyan érvényesíthetők az érintett személy jogai, az IS NICL személyesadat-védelmi tájékoztatása tartalmazza.

VIII. cikk - Záró rendelkezések

Az ÁSZF a dokumentum adott verziójában feltüntetett hatálybalépés napján lép hatályba. A NICL felhasználói fiók regisztrációja során az Ügyfél „megjelöli” az ÁSZF-fel való egyetértést. A megjelölt aktus nélkül nem valósul meg az ügyfél teljes értékű regisztrációja. A NICL ÁSZF-je a <https://cyril.sk> oldalon kerül közzétételre.

Ha az ÁSZF jelen verziójának egy vagy több rendelkezése jogilag érvénytelen volt vagy azzá vált, ez nem befolyásolja a fennmaradó rendelkezések érvényességét. Az ÁSZF érvénytelen rendelkezését a lehető leggyorsabban olyan másik rendelkezéssel helyettesítik, amely a legjobban megközelíti az ÁSZF érvénytelen rendelkezésének jogi vagy gazdasági szándékát.

Az IS NICL-ben a szolgáltatások használata során fennálló jogviszonyokra a Szlovák Köztársaság jogrendje az irányadó. Az MD SR - NADA nem hajlandó és nem köteles részt venni a fogyasztói választottbírószági bizottság előtti, vitarendezésre irányuló eljárásban. Az utasok jogainak biztosítása kizárólag az adott fuvarozási szolgáltatást nyújtó fuvarozó felelőssége.

Az MD SR - NADA fenntartja a jogot, hogy az IS NICL-ben feltüntetett információkat bármikor megváltoztassa. A viteldíj, a fuvardíj és a fuvarozási feltételek változásai a bevont fuvarozók vagy a közlekedési szolgáltatások megrendelőinek szabályai alá tartoznak.

Az ÁSZF bármely változása akkor lép hatályba, amikor azt az Ügyfél az IS NICL frissítésének részeként vagy más formában (a változás hatályáról szóló értesítés) elfogadja. Ha az Ügyfél nem fogadja el az ÁSZF változását, elveszíti az IS NICL szolgáltatásai használatának jogát. Az IS NICL szolgáltatásai használatának joga a jelen ÁSZF legújabb verziójának elfogadását igényli. A fuvarozási szabályzatok és a tarifa változásai az Ügyfél egyetértése nélkül is érvényesek, amennyiben olyan szabályszerű rendelkezéseket képeznek, amelyek a bevont fuvarozók vagy a közlekedési szolgáltatások megrendelőinek joghatósága alá tartoznak.

A nemzetközi egyezmények, beleértve az Egyesült Nemzetek Szervezetének az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló, 1980. április 11-i Egyezményét (CISG) is, alkalmazása ki van zárva. A jogválasztást és a kötelező rendelkezések alkalmazhatóságát korlátozó törvényi rendelkezések, különösen azok, amelyek abban az országban érvényesek, amelyben az ügyfél mint fogyasztó szokásos tartózkodási helye van, érintetlenül maradnak. Az MD SR - NADA és az Ügyfél közötti valamennyi jogvita kizárólagos joghatósági helye a Szlovák Köztársaság.

A fuvarozási szerződést érintő jogviták esetén a joghatóság helye az, ami a fuvarozási szerződésben a bevont fuvarozó vagy IDS-szervező adott fuvarozási szabályzatának keretében fel van tüntetve. A jelen ÁSZF szlovák verziója és fordítása közötti bármely eltérés esetén az ÁSZF szlovák verziója élvez elsőbbséget.